V192 NSYV1921-A2111

SEIKO WATCH CORPORATION

Copyright©2021 by SEIKO WATCH CORPORATION

Printed in China

D-15

SEIKO

V192

CRONÓGRAFO SOLAR INSTRUÇÕES

Muito obrigado por escolher um relógio SEIKO.
Para uma utilização segura e adequada do seu relógio SEIKO, por favor leia cuidadosamente as instruções deste manual de instruções antes de o usar.

Mantenha este manual à mão para facilitar a consulta.

* O serviço de ajuste do comprimento de braceletes metálicas encontra-se disponível junto do revendedor onde o relógio foi adquirido. Se não lhe for possível receber assistência no revendedor onde o relógio foi adquirido, porque o recebeu como presente ou porque mudou de residência, por favor, contacte o CENTRO DE APOIO AO CLIENTE SEIKO. O serviço poderá também estar disponível sob cobrança junto de outros revendedores, no entanto, alguns poderão não ter condições para realizar o serviço.
* Se o seu relógio possui uma película protetora para prevenir riscos, certifique-se de que a retira antes de usar o relógio. Se o relógio for usado com a película, poderá acumular-se poeira, suor ou humidade sob a mesma e causar ferrugem.

CONTEÚDOS

1 COMO USAR

Cuidados de manuseamento 4
Características 8
Nomes e funções dos componentes 9
Coroa 10
Botão de rosca 11
Alternar entre indicações 12

2 COMO ACERTAR A HORA E A DATA

Como acertar a hora e a data 13
Como acertar a hora e a data 13
Ajuste manual de data no final do mês 16

3 COMO UTILIZAR O CRONÓGRAFO

Função de cronógrafo 17
Nomes das peças e funções do cronógrafo 17
Antes de utilizar o cronógrafo 18
Como utilizar o cronógrafo 20
Como utilizar o taquímetro 24

4 FUNÇÃO DE CARREGAMENTO SOLAR

Carregar a bateria 26
Como carregar a bateria 26
Guia para tempos de carregamento 27
Sobre a energia 28
Como indicar o nível de energia 28

5 CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

Fonte de energia 29
Cuidados diários 31
Desempenho e tipo 32
Lumibrite 33
Desempenho de resistência à água 34
Resistência magnética 35
Bracelete 37
Como utilizar o fecho de báscula triplo nas braceletes em pele (Fechos especiais) 40
Como utilizar um fecho de ajuste fácil 46
Serviço pós-venda 49

6 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Ajustar os ponteiros do cronógrafo (ponteiros dos minutos e de 1/5 de segundo) para a posição preliminar 51
Resolução de problemas 55
Se os ponteiros não se moverem ou se moverem de forma anómala mesmo após o recarregamento 58
Repor o CI incorporado 58

7 ESPECIFICAÇÕES

Especificações 60

Cuidados de manuseamento

⚠ AVISO

Por favor, tenha presente que corre o risco de sofrer consequências sérias, tais como ferimentos graves, se as seguintes recomendações de segurança não forem estritamente observadas.

Pare de usar o relógio de imediato nas seguintes situações.

- Se o corpo do relógio ou da bracelete ficar com arestas causadas por corrosão, etc.
- Se os pinos da bracelete ficarem salientes.

* Contacte de imediato o revendedor onde o relógio foi adquirido ou o CENTRO DE APOIO AO CLIENTE SEIKO.

Mantenha o relógio e respetivos acessórios fora do alcance de bebés e crianças.

Devem ser tomadas precauções de forma a evitar que um bebé ou uma criança engula acidentalmente os acessórios. Se um bebé ou uma criança engolir a bateria ou os acessórios, consulte um médico de imediato, uma vez que será prejudicial para a sua saúde.

Não retire a bateria secundária do relógio.

* A respeito da bateria secundária → Fonte de energia → P. 29
A substituição da bateria secundária exige conhecimento e competências profissionais. Peça ao revendedor onde adquiriu o relógio a substituição da bateria secundária.
A instalação de uma bateria de óxido de prata normal pode gerar calor que pode estourar e provocar ignição.

⚠ CUIDADO

Por favor, tenha presente que corre o risco de sofrer ferimentos ligeiros ou danos materiais se as seguintes recomendações de segurança não forem estritamente observadas.

Evite usar ou guardar o relógio nos seguintes locais.

- Locais onde agentes voláteis (cosméticos como a acetona, repelentes de insetos, dissolventes, etc.) libertam vapores
- Locais onde a temperatura desce abaixo dos 5 °C ou sobe acima dos 35 °C, durante períodos prolongados
- Locais com forte magnetismo ou muita eletricidade estática
- Locais afetados por vibrações fortes
- Locais com muita humidade
- Locais poeirentos

Se observar quaisquer sintomas alérgicos ou sinais de irritação na pele

Pare de usar o relógio de imediato e consulte um especialista (dermatologista ou alergologista, por exemplo).

Outras precauções

- O ajuste do comprimento da bracelete metálica requer conhecimentos e perícia profissionais. Por favor, recorra ao revendedor onde adquiriu o relógio para que a bracelete metálica seja ajustada, uma vez que existe um risco de ferimentos nos dedos ou nas mãos, e de perda de peças.
- Não desmonte o relógio ou mexa no seu interior.
- Mantenha o relógio fora do alcance de bebés e crianças. Devem ser tomadas precauções adicionais para evitar riscos de ferimentos, erupções ou irritações cutâneas que podem ser provocadas pelo contacto com o relógio.
- Se o seu relógio for de corrente ou pendente, a fita ou corrente do mesmo pode danificar a sua roupa ou provocar ferimentos nas mãos, pescoço ou outras partes do corpo.

⚠ AVISO

Não utilize o relógio em mergulho com garrafa ou mergulho de saturação.

Os vários controlos reforçados sob ambiente severo simulado, que geralmente são necessários para relógios concebidos para mergulho com garrafa ou mergulho de saturação, não foram realizados no relógio resistente à água com o mostrador BAR (pressão barométrica). Para mergulhar, utilize relógios especificamente concebidos para mergulho.

⚠ CUIDADO

Não derrame água corrente sobre o relógio diretamente da torneira.

A pressão da água da torneira é suficientemente elevada para comprometer o nível de resistência à água de um relógio resistente à água para uso quotidiano.

⚠ CUIDADO

Por favor, tenha presente que corre o risco de sofrer ferimentos ligeiros ou danos materiais se as seguintes recomendações de segurança não forem estritamente observadas.

Não puxe ou rode a coroa quando o relógio se encontra molhado.

Pode entrar água dentro do mecanismo do relógio.

* Se a superfície interna do vidro está embaciada com condensação, ou se se formam gotículas de água persistentes no relógio, o seu nível de resistência à água poderá estar comprometido. Consulte de imediato o ponto de venda onde o relógio foi adquirido ou o CENTRO DE APOIO AO CLIENTE SEIKO referida no CERTIFICADO DE GARANTIA ou no nosso website.

Não deixe humidade, suor ou sujidade no relógio por períodos longos.

Tenha presente que a deterioração dos vedantes ou o desenvolvimento de ferrugem no aço inoxidável poderá afectar o desempenho de resistência à água do relógio.

Não utilize o relógio quando toma banho ou faz sauna.

Vapor, sabão ou alguns componentes existentes em fontes de água quente podem acelerar a deterioração do nível de resistência à água do relógio.

Características

Este relógio solar está equipado com uma função de cronógrafo.

- Possui um cronógrafo de mostrador inteiro, com medição em incrementos de 1/5 de segundo através do ponteiro central.
- A célula solar sob o mostrador converte qualquer tipo de luz em “energia elétrica” para o funcionamento do relógio.

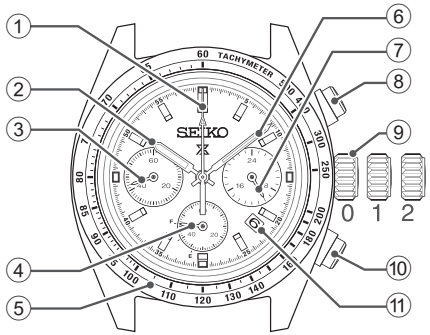
* “Cronógrafo” significa um relógio com uma função de medição do tempo decorrido.

■ **Função de cronógrafo.....** O cronógrafo mede até 60 minutos em incrementos de 1/5 de segundo. Depois de medir 60 minutos, o cronógrafo para automaticamente.
→ P. 17

■ **Função de carregamento solar...** O relógio carrega convertendo a luz que brilha no painel solar no mostrador em energia elétrica. Depois da bateria estar totalmente carregada, o relógio irá funcionar durante cerca de seis meses mesmo que o mostrador não seja exposto à luz.
→ P. 26

■ **Função de indicação do nível de energia.....** O nível de energia é exibido na “indicação do nível de energia”.
→ P. 28

Nomes e funções dos componentes



① **Ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo** **(ponteiro central)**

② **Ponteiro das horas**

③ **Submostrador de segundos**

④ **Submostrador de minutos do cronógrafo** **(ponteiro do nível de energia)**

⑤ **Taquímetro**

⑥ **Ponteiro dos minutos**

⑦ **Ponteiro de 24 horas**

⑧ **Botão A**
Alternar para a indicação do cronógrafo

⑨ **Coroa**
- Posição normal (não bloqueado): funções de cronógrafo e carregamento
- Primeira posição (1 clique): acertar a data
- Segunda posição (2 cliques): acertar a hora, ajustar os ponteiros do cronógrafo para a posição preliminar e efetuar a reposição do sistema

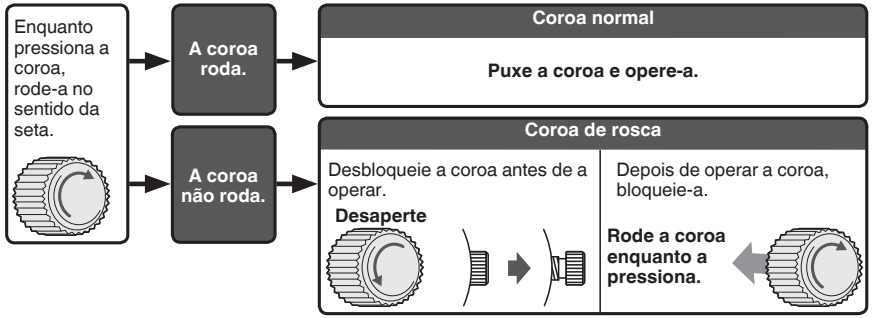
⑩ **Botão B**
Alternar para a indicação do nível de carga

⑪ **Data**

* O desenho do mostrador pode variar dependendo do modelo.

Coroa

Existem dois tipos de coroa, uma coroa normal e uma coroa de rosca.
Verifique o tipo de coroa do seu relógio.



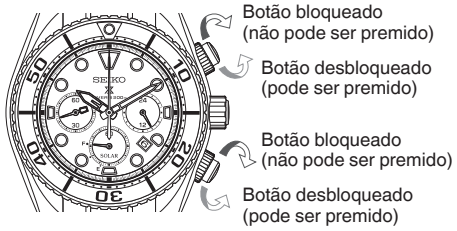
* O mecanismo de bloqueio de uma coroa de rosca permite prevenir avarias e aumentar o desempenho de resistência à água.
* Tenha cuidado para não forçar a coroa quando a aperta para não danificar o orifício onde a mesma encaixa.

Botão de rosca

O botão de rosca integra um mecanismo de segurança que permite bloqueá-lo de forma a evitar a sua operação acidental.
- **É necessário desbloquear o botão do tipo de rosca antes de o utilizar.**
- **Depois de ter terminado de utilizar o botão, certifique-se de que o volta a bloquear.**

【Para desbloquear o botão】
- Rode o botão no sentido anti-horário até que pare.
- Agora o botão pode ser operado.

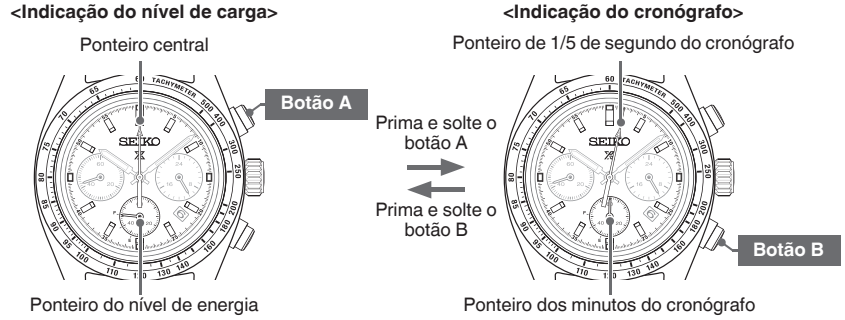
【Para bloquear o botão】
- Rode o botão no sentido horário até que pare.
- Agora o botão já não pode ser operado.



* Se o parafuso ou o botão ficarem sujos, podem não funcionar corretamente. “Cuidados diários” → P. 31
* Tenha em consideração que se rodar o anel do botão mais do que o necessário, pode ser difícil fazer regressar o botão de rosca à sua posição de origem.
* Não utilize os botões quando o relógio estiver molhado ou quando estiver debaixo de água.

Alternar entre indicações

A operação indicada na figura abaixo alterna entre a “indicação do nível de carga” e a “indicação do cronógrafo”.
Alternar entre as indicações muda a função dos ponteiros.



* Na “indicação do nível de carga”, prima o botão A para alternar para “indicação do cronógrafo” e iniciar simultaneamente o cronógrafo.
* Enquanto o cronógrafo está a funcionar, não é possível alternar a indicação. Para voltar à “indicação do nível de carga”, reponha primeiro o cronógrafo.
  Durante a operação do cronógrafo, o botão B oferece as funções “tempo parcial”, “reposição de tempo parcial” e “reposição”.
  Ao repor o cronógrafo, a indicação regressa automaticamente à "indicação do nível de carga" após 1 minuto.

Como acertar a hora e a data

■ Como acertar a hora e a data

* Para acertar apenas a data, consulte “Ajuste manual de data no final do mês” → P. 16.

1 Certifique-se de que o relógio está a funcionar.

Certifique-se de que o ponteiro do submostrador de segundos se move todos os segundos.
Se o ponteiro do submostrador de segundos se mover a cada dois segundos, ou tiver parado, exponha o mostrador à luz para carregar o relógio. “Carregar a bateria” → P. 26

2 Certifique-se de que os ponteiros do relógio não exibem nenhuma hora entre as 09:00 PM e a 01:00 AM.

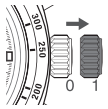
Se for exibida uma hora entre as 09:00 PM e a 01:00 AM, puxe a coroa para a segunda posição (2 cliques), avance os ponteiros para lá da posição da 01:00 AM e empurre de novo a coroa para dentro.

* Este procedimento é necessário para assegurar a engrenagem correta da roda motriz da data.
* De cada vez que o ponteiro das horas faz duas rotações completas, a data é ajustada “um dia”. Enquanto gira a coroa, o momento em que a data muda corresponde à meia-noite. Utilize o ponteiro de 24 horas para verificar se a hora exibida é AM/PM “Nomes e funções dos componentes” → P. 9

3 Puxe a coroa até ao primeiro clique.

O ponteiro do submostrador de segundos irá continuar a mover-se.

* Para modelos com coroa de rosca, desbloqueie a coroa antes de a operar.

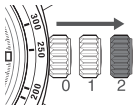


Puxe a coroa até à primeira posição (1 clique).

4 Pode acertar a data rodando a coroa.

Rode-a até aparecer a data do dia anterior.
Ex.: Para exibir a data como “6”, então configure para “5”. Rode a coroa para a direita (sentido dos ponteiros do relógio) para definir a data.

5 Puxe a coroa até à segunda posição (2 cliques) e ajuste a hora.



Puxe para fora quando o ponteiro do submostrador de segundos tiver alcançado a posição de 0 segundos. (O ponteiro do submostrador de segundos irá deixar de mover-se).
Rode a coroa para avançar os ponteiros até a data mudar o dia seguinte. A hora encontra-se agora configurada para o período A.M. Avance os ponteiros para a hora correta.

* Utilize o ponteiro de 24 horas para verificar se a hora exibida é AM/PM
* Para acertar a hora de forma exata, rode o ponteiro dos minutos 4 ou 5 minutos para lá da hora correta e depois volte a retroceder para a hora correta.

6 Puxe a coroa até à posição normal novamente usando um sinal horário como referência.

O ponteiro do submostrador de segundos irá começar a mover-se.

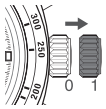
* O serviço de sinal horário das operadoras telefónicas pode ser útil para ajustar o ponteiro do submostrador de segundos com precisão.
* Para modelos com coroa de rosca, certifique-se de que bloqueia a coroa depois de a operar.

■ Ajuste manual de data no final do mês

É necessário ajustar a data no final de Fevereiro e dos meses de 30 dias.

Ex.) Para ajustar a data no período A.M. no primeiro dia do mês a seguir a um mês de 30 dias.
O relógio exibe “31” em vez de “1”. Desbloqueie a coroa e puxe-a até à primeira posição (1 clique).
Rode a coroa para a direita para definir a data para “1” e depois empurre a coroa de volta para a posição normal.

* Para modelos com coroa de rosca, certifique-se de que bloqueia a coroa depois de a operar.



Puxe a coroa até à primeira posição (1 clique).

⚠ CUIDADO

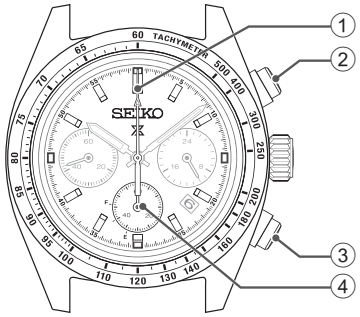
- Evite corrigir a data no período do dia entre as 21h00 e a 01h00. Esta operação poderá provocar danos.

Função de cronógrafo

O cronógrafo mede até 60 minutos em incrementos de 1/5 de segundo. Quando a medição atinge 60 minutos, os ponteiros do cronógrafo param automaticamente na segunda posição dos 0 minutos e 0 segundos.

■ Nomes das peças e funções do cronógrafo

Alternar para “indicação do cronógrafo”. “Alternar entre indicações” → P. 12



① **Ponteiro central ⇒ ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo**
move-se em incrementos de 1/5 de segundo

② **Botão A**
Iniciar/Parar

③ **Botão B**
Tempo parcial/Repor

④ **Ponteiro do nível de energia ⇒ ponteiro dos minutos do cronógrafo**
move-se em incrementos de 1 minuto

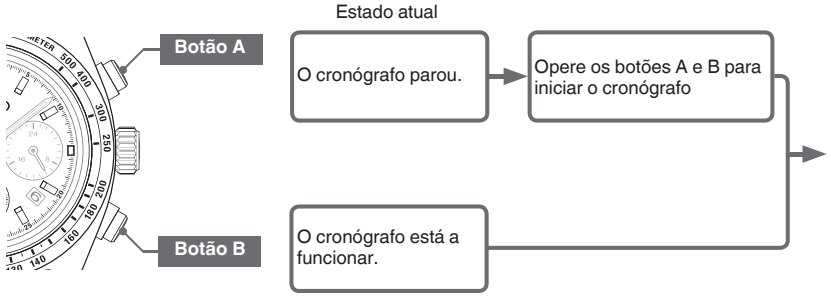
■ Antes de utilizar o cronógrafo

O cronógrafo deste relógio pode ser iniciado diretamente a partir da "indicação do nível de carga". Na indicação do cronógrafo, utilize a seguinte operação para repor o cronógrafo caso não tenha sido reposto. Caso contrário, não utilize esta operação.
Antes de utilizar o cronógrafo, reponha-o e certifique-se de que os ponteiros do cronógrafo (ponteiro de 1/5 de segundo, ponteiro dos minutos) estão parados em "0 segundos e 0 minutos". Para saber como repor o cronógrafo, veja a figura abaixo.

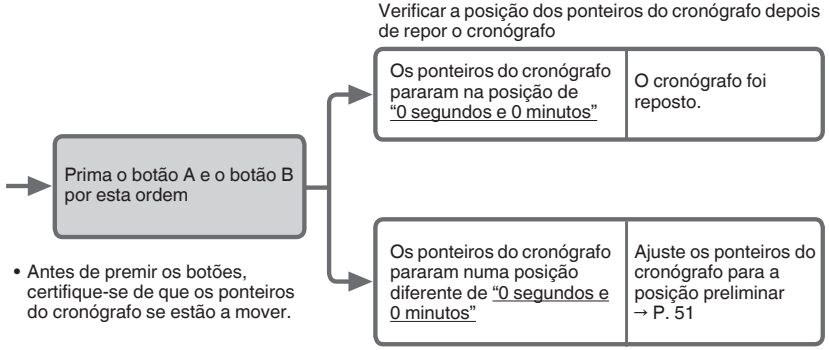
* O cronógrafo não funciona quando o ponteiro do submostrador de segundos se move a cada 2 segundos. "Sobre a energia" → P. 28

- **Como repor o cronógrafo**

* O cronógrafo pode ser operado quando a coroa está na posição normal.



Se qualquer dos ponteiros do cronógrafo não regressar aos 0 minutos e 0 segundos quando o cronógrafo for reposto, ajuste os ponteiros do cronógrafo para a posição preliminar.
→ "Ajustar os ponteiros do cronógrafo (ponteiros dos minutos e de 1/5 de segundo) para a posição preliminar" P. 51

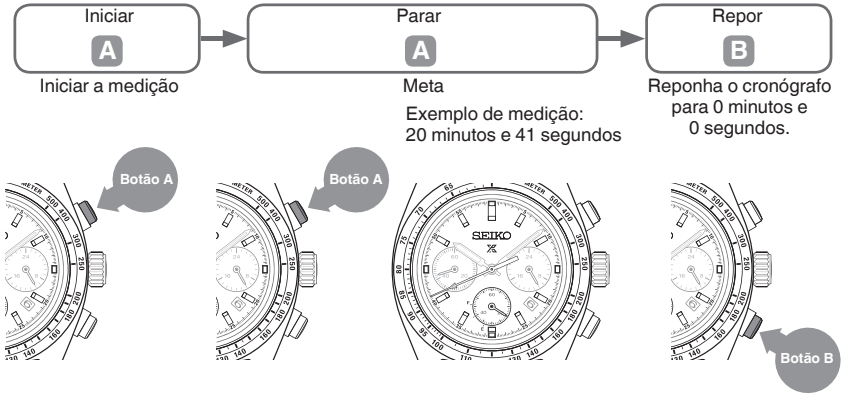


- Antes de premir os botões, certifique-se de que os ponteiros do cronógrafo se estão a mover.

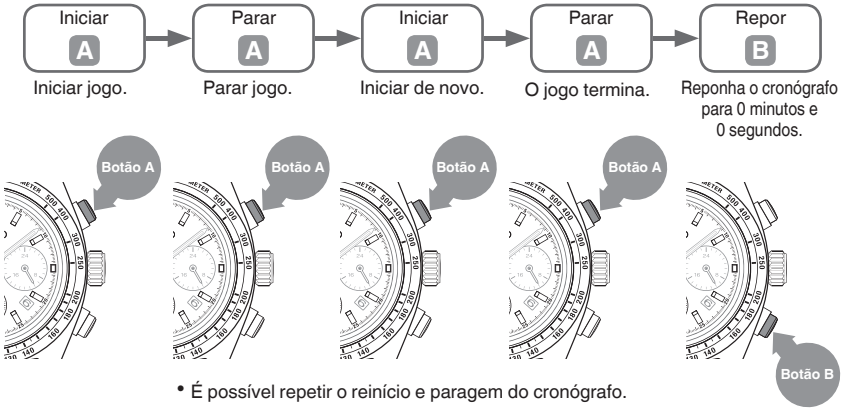
Como utilizar o cronógrafo

* O cronógrafo não funciona quando o ponteiro do submostrador de segundos se move a cada 2 segundos. "Sobre a energia" → P. 28

- **Medição padrão Ex. 5.000 metros de corrida**



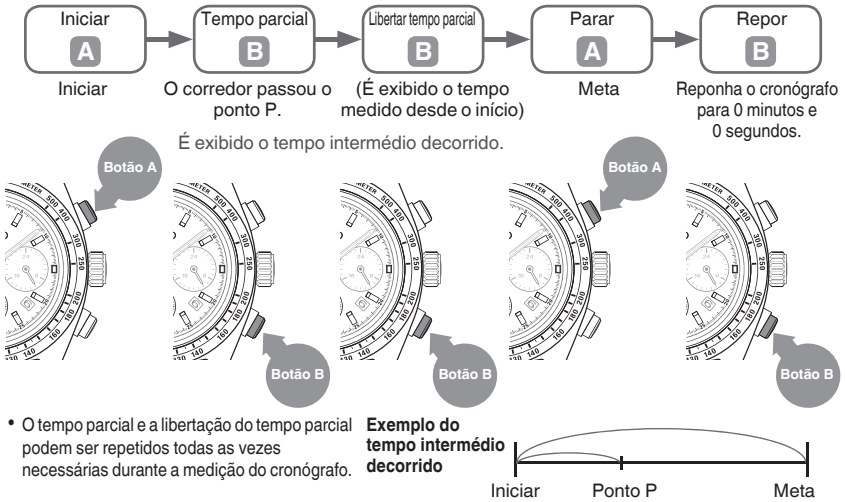
- **Medição do tempo decorrido acumulado Ex. Medir o tempo de um jogo de futebol**



- É possível repetir o reinício e paragem do cronógrafo.

• **Medição do tempo parcial (tempo intermédio decorrido) Ex. corrida de 5.000 metros**

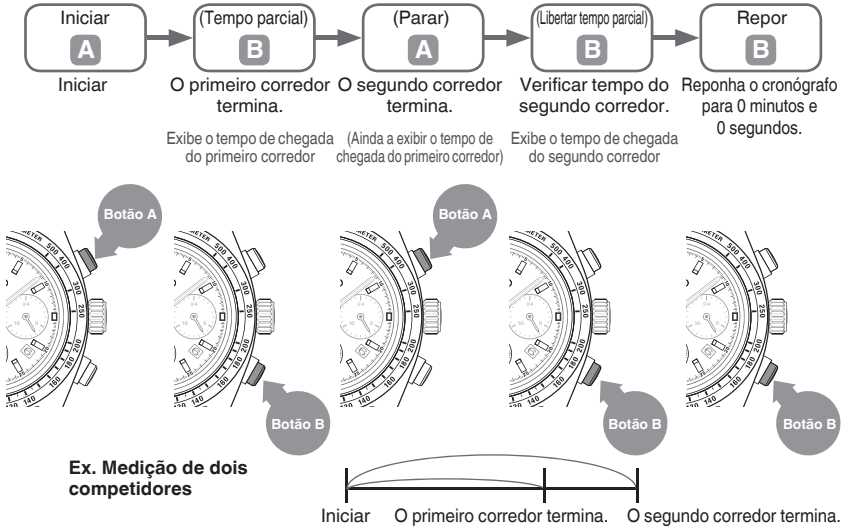
* O "tempo parcial" é o tempo decorrido desde o início de uma atividade até determinado ponto.



• O tempo parcial e a libertação do tempo parcial podem ser repetidos todas as vezes necessárias durante a medição do cronógrafo.

Exemplo do tempo intermédio decorrido

• **Medição de dois competidores**



Ex. Medição de dois competidores

Como utilizar o taquímetro

Os números na escala taquimétrica podem ser lidos para determinar quantos segundos demora a percorrer 1 km ou para medir o tempo necessário para concluir 1 trabalho.

• Como medir quilómetros/hora

1 Meça o tempo (dentro de 1 minuto) que demora a correr 1 km.

2 Leia o número na escala taquimétrica para onde o ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo aponta.

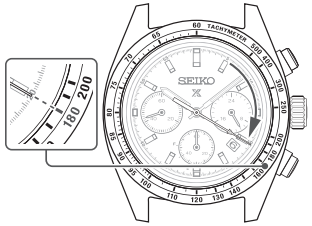
Ex. : Se demorar 45 segundos a percorrer 1 km, a velocidade é de 80 km/h.

• Como calcular a produtividade

1 Meça o tempo (dentro de 1 minuto) necessário para concluir uma tarefa (um produto, p.ex.).

2 Leia o número na escala taquimétrica para onde o ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo aponta.

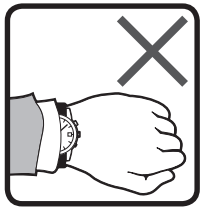
Ex. : Se demorar 20 segundos a fazer um produto, faz 180 produtos/hora.

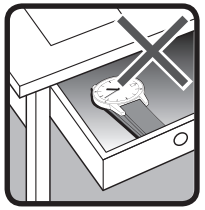


Carregar a bateria

■ Como carregar a bateria

Exponha o mostrador à luz para carregar o relógio.





Para garantir um desempenho ótimo do relógio, certifique-se de que o mesmo se mantém sempre com um nível de carga suficiente.

Sob as seguintes condições, é provável que a energia do relógio se esgote, o que resultará na sua paragem:

- O relógio encontra-se sob uma manga.
- O relógio é usado ou guardado sob condições em que não pode ser exposto a uma fonte de luz por um período longo.

* Tenha cuidado para se certificar de que o relógio não fica quente quando estiver a carregar. (O intervalo de temperatura de funcionamento é -10°C a +60°C.)

* Quando começa a utilizar pela primeira vez ou começa após ter estado parado devido a falta de carga, carregue o relógio o suficiente utilizando a tabela P. 27 como guia.

■ Guia para tempos de carregamento

Carregue o relógio utilizando os tempos abaixo como guia.

Iluminância lx (LUX)	Fonte de luz	Condição (exemplo)	Tempo necessário para carregar totalmente o relógio	Tempo de carregamento necessário para o relógio se mover em intervalos de um segundo	Tempo necessário para carregar o relógio para o período de 1 dia
700	Luz fluorescente	Escritórios	-	60 horas	2,5 horas
3.000	Luz fluorescente	30 W 20 cm	110 horas	13 horas	33 minutos
10.000	Luz fluorescente	30 W 5 cm	30 horas	3,5 horas	9 minutos
10.000	Luz solar	Dia nublado	30 horas	3,5 horas	9 minutos
100.000	Luz solar	Dia de sol (sob a luz solar direta de um dia de verão)	5 horas	36 minutos	2 minutos

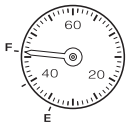
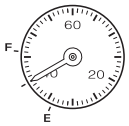
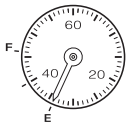
Os números do “Tempo de carregamento necessário para o relógio se mover em intervalos de um segundo” são estimativas do tempo necessário para carregar o relógio parado expondo-o à luz até este se mover em intervalos de um segundo. Mesmo se o relógio for parcialmente carregado durante um período mais curto, irá retomar o movimento em intervalos de um segundo. No entanto, poderá regressar dentro de pouco tempo ao movimento em intervalos de dois segundos. Utilize o tempo de carregamento desta coluna como um guia aproximado do tempo de carregamento suficiente.

* O tempo de carregamento necessário varia ligeiramente consoante o modelo do relógio.

Sobre a energia

■ Como indicar o nível de energia

Na “indicação do nível de carga”, o ponteiro do nível de energia indica o nível de energia. “Alternar entre indicações” → P. 12

Indicação			
Nível de energia	Cheio	Aproximadamente a meio	Baixo
Duração aproximada de funcionamento contínuo	Pelo menos 100 dias	2 dias a 100 dias	Menos de 2 dias
Soluções	Continue a utilizar no estado atual	Utilize prestando atenção ao recarregamento	O ponteiro do submostrador de segundos iniciará o “movimento em intervalos de 2 segundos”, movendo-se a cada dois segundos. Carregue até estar totalmente carregado. * Se utilizar o cronógrafo, este será automaticamente reposto e a indicação muda para “indicação do nível de carga”.

* Tenha em atenção que imediatamente após o carregamento, a indicação do nível de energia poderá indicar um nível superior ao nível atual.

Fonte de energia

A bateria utilizada neste relógio é uma bateria secundária especial, diferente das baterias comuns. Ao contrário de uma bateria de óxido de prata comum, a bateria secundária não requer substituição periódica.

A capacidade ou eficiência de carregamento podem sofrer uma redução gradual devido a uso prolongado ou ao ambiente em que o relógio é usado.
Além do mais, o uso prolongado pode reduzir a duração da bateria devido ao desgaste, contaminação, deterioração dos lubrificantes das peças mecânicas, etc. Solicite reparação quando o desempenho se deteriora.

⚠ AVISO

■ Notas sobre a substituição da bateria secundária

- Não retire a bateria secundária do relógio.
  A substituição da bateria secundária requer conhecimentos e perícia profissionais. Por favor, recorra ao revendedor onde adquiriu o relógio para que a bateria secundária seja substituída.
- A instalação de uma bateria de óxido de prata vulgar pode gerar calor, o que poderá provocar explosão ou ignição.

* **Função de prevenção de sobrecarregamento**

Quando a bateria secundária está completamente carregada, a função de prevenção de sobrecarregamento é ativada automaticamente para evitar que continue a carregar.
Não é necessário preocupar-se com danos causados por sobrecarregamento, independentemente de quanto o tempo de carregamento ultrapasse o "tempo necessário para carregar completamente o relógio".

* Relativamente ao tempo necessário para carregar completamente a bateria, consultar "Guia para tempos de carregamento" → P. 27.

⚠ AVISO

■ Notas sobre o carregamento do relógio

- Quando carregar o relógio, não o coloque muito próximo de uma fonte de luz intensa tais como equipamentos de iluminação para fotografia, holofotes ou luzes incandescentes, uma vez que o relógio poderá aquecer excessivamente, resultando em danos nas peças internas.
- Quando carregar o relógio expondo-o a luz solar direta, evite locais que possam atingir facilmente temperaturas elevadas, tais como o tablier de um carro.
- Manter sempre a temperatura do relógio abaixo dos 60 °C.

Cuidados diários

● O relógio exige alguns cuidados diários

- Não lave o relógio quando a coroa está desenroscada ou desbloqueada.
- Remova humidade, suor ou sujidade com um pano macio.
- Depois do relógio estar em contacto com água salgada, certifique-se de que o lava com água doce limpa e o seca cuidadosamente.
  Não coloque o seu relógio sob água corrente diretamente da torneira. Primeiro, coloque alguma água num recipiente, e depois mergulhe o relógio na água para o lavar.
  * Se o seu relógio tiver a classificação "não resistente à água" ou "resistente à água para uso diário", não lave o relógio.
  "Desempenho e tipo" → P. 32
  "Desempenho de resistência à água" → P. 34

● Rode a coroa ocasionalmente

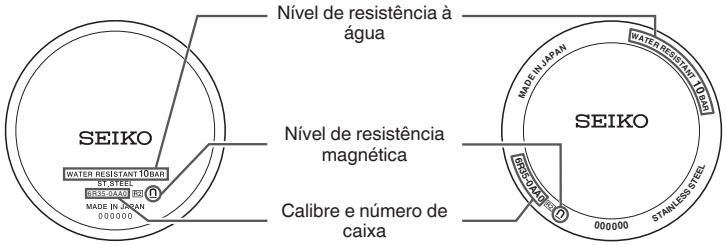
- De forma a prevenir a formação de corrosão na coroa, rode-a ocasionalmente.
- O mesmo deve ser feito com a coroa de rosca.
  "Coroa" → P. 10

● Prima o botão com regularidade

- Prima o botão regularmente para evitar a sua corrosão.
- O mesmo se aplica aos botões do tipo rosca.
  "Botão de rosca" → P. 11

Desempenho e tipo

A tampa do relógio tem a indicação do calibre e do desempenho de resistência à água do seu relógio



- **Nível de resistência à água**
  Consulte a P. 34.
- **Calibre e número de caixa**
  O código alfanumérico para identificar o tipo de relógio.
- **Nível de resistência magnética**
  Consulte a P. 35 e P. 36.

* As imagens acima são meramente ilustrativas pelo que o seu relógio poderá ser diferente.

Lumibrite

Se o seu relógio tem Lumibrite

Lumibrite é uma tinta luminosa que absorve a energia luminosa do Sol e de aparelhos de iluminação num curto espaço de tempo, e a armazena para emitir luz no escuro. Por exemplo, se exposto a uma fonte de luz superior a 500 lux durante cerca de 10 minutos, o Lumibrite pode emitir luz durante 3 a 5 horas. Por favor tenha em conta, no entanto, que como o Lumibrite emite a luz que armazena, o nível de luminescência da luz diminui gradualmente com o tempo. A duração da luz emitida pode também diferir ligeiramente, dependendo de fatores como a claridade do local onde o relógio é exposto a uma fonte de luz, e a distância a que se encontra dessa fonte.

* Em geral, quando se desloca de um local claro para um local escuro, os olhos humanos precisam de algum tempo para se adaptarem, tornando difícil ver os objetos de início. (Adaptação à escuridão)

* O Lumibrite é uma tinta luminosa que armazena e emite luz, e que é inofensiva para os seres humanos e o ambiente, não contendo materiais tóxicos tais como substâncias radioativas.

<Níveis de luminosidade>

Condição		Iluminação
Luz solar	Bom tempo	100.000 lux
	Tempo enublado	10.000 lux
Interior (junto a uma janela durante o dia)	Bom tempo	Superior a 3.000 lux
	Tempo enublado	1.000 a 3.000 lux
	Tempo chuvoso	Inferior a 1.000 lux
Aparelhos de iluminação (luz fluorescente diurna de 40w)	Distância do relógio: 1 m	1.000 lux
	Distância do relógio: 3 m	500 lux (Luminosidade média da divisão)
	Distância do relógio: 4 m	250 lux

Desempenho de resistência à água

Consulte a tabela abaixo para verificar o desempenho de resistência à água do seu relógio antes de o utilizar.
(verifique antes a P. 32 por favor)

Indicação na tampa da caixa	Nível de resistência à água	Condições de utilização	
Sem indicação	Não resistente à água	Evite gotas de água ou suor.	
WATER RESISTANT	Resistência à água para uso quotidiano	O relógio suporta o contacto acidental com água no quotidiano.	⚠ AVISO Não o utilize para nadar.
WATER RESISTANT 5 BAR	Resistência à água para uso geral de 5 pressões barométricas.	O relógio é adequado para desportos tais como a natação.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Resistência à água para uso geral de 10 (20) pressões barométricas.	O relógio é adequado para a prática de mergulho sem garrafa.	

Resistência magnética

Um relógio pode ter perdas/ganhos temporários ou parar de funcionar, quando afetado por magnetismo.

⚠ CUIDADO	
Indicação na tampa	Condições de uso
Sem indicação	Mantenha o relógio a mais de 10 cm de distância de produtos magnéticos.
∩	Mantenha o relógio a mais de 5cm de distância de produtos magnéticos. (padrão JIS, nível 1)
∩̲	Mantenha o relógio a mais de 1cm de distância de produtos magnéticos. (padrão JIS, nível 2)

Se o relógio ficar magnetizado e a sua precisão se deteriorar ao ponto de exceder a taxa de perda/ganho especificada para uso sob condições normais, o relógio precisa de ser desmagnetizado. Neste caso, os serviços de desmagnetização e de reajuste da precisão serão realizados sob cobrança, mesmo que o relógio ainda se encontre no período de garantia.

O motivo para um relógio ser afetado por magnetismo

O motor inclui um íman que pode ser influenciado por um campo magnético exterior forte.

* JIS refere-se a Japanese Industrial Standards (“Padrões da Indústria Japonesa”).

Exemplos de produtos magnéticos comuns que podem afetar os relógios

Smartphone, telemóvel, terminal tablet (altifalante, íman da tampa)

Adaptador de corrente elétrica

Mala (com fecho magnético)

Máquina de barbear alimentada por corrente elétrica

Aparelho de cozinha magnético

Rádio portátil (altifalante)

Colar magnético

Almofada de aquecimento magnética

Bracelete

A bracelete está em contacto direto com a pele, e pode ficar suja com transpiração ou poeira. Assim, a falta de cuidado poderá acelerar a deterioração da bracelete, ou provocar irritações cutâneas ou manchar a roupa.
O relógio requer bastante cuidado para prolongar o seu tempo de vida.

● Bracelete metálica

- Humidade, transpiração ou sujidade poderão causar a formação de ferrugem mesmo numa bracelete em aço inoxidável se não forem limpos rapidamente.
- A falta de cuidado poderá resultar em erupções ou provocar manchas amareladas ou douradas nos punhos de camisas e camisolas.
- Limpe humidade, transpiração ou sujidade com um pano macio tão cedo quanto possível.
- Para limpar sujidade junto aos espaços entre os elos da bracelete, retire-a em água e depois escove com uma escova de dentes de cerdas macias.
  (Proteja o corpo do relógio de salpicos de água, envolvendo-o em película aderente, por exemplo.)
  Limpe com um pano macio.
- Uma vez que algumas braceletes em titânio, o qual é altamente resistente, têm pinos em aço inoxidável, poderá formar-se ferrugem nas peças em aço inoxidável.
- Se a ferrugem progredir, é possível que os pinos fiquem salientes ou caiam, e a caixa do relógio poderá desprender-se da bracelete ou o fecho poderá não fechar.
- Se um pino ficar saliente, pode provocar danos pessoais. Neste caso, evite utilizar o relógio e solicite a sua reparação.

● Bracelete em pele

- Uma bracelete em pele é suscetível à descoloração ou deterioração provocadas por humidade, suor ou exposição direta à luz do Sol.
- Limpe a humidade e o suor logo que possível, absorvendo-os suavemente com um pano seco.
- Não exponha o relógio a luz solar direta, por períodos longos.
- Por favor, tenha cuidado quando usa um relógio com uma bracelete em cor clara, uma vez que a probabilidade de se sujar é maior.
- Não utilize o relógio com bracelete de pele que não seja Aqua Free enquanto toma banho, nada ou quando trabalha com água mesmo que o relógio seja resistente à água e reforçado para uso diário (resistente à água 10-BAR/20-BAR).

● Bracelete de tecido (Nylon/Poliéster)

- Os óleos naturais da pele e a sujidade podem entranhar-se na bracelete por esta ter uma estrutura entrançada.
- Tenha atenção ao desgaste e aos danos, etc., que podem ocorrer caso a bracelete se prenda a outros objectos.
- Tenha em atenção que a bracelete pode desbotar e tingir a roupa no caso de fricção com a pele húmida (por efeito da transpiração ou da chuva, etc.).
- Tenha cuidado com a eletricidade estática provocada pela fricção da bracelete com o tecido da roupa.
- Se houver transferência dos óleos naturais da pele ou de sujidade para a bracelete, limpe-a cuidadosamente e de imediato com um pano seco, p.ex.
- Seque a bracelete num local arejado sem exposição directa à luz do sol.
- A lavagem prolongada com água pode causar alterações na textura da bracelete.
- A exposição directa à luz do Sol pode causar a descoloração da bracelete.

● Bracelete em silicone

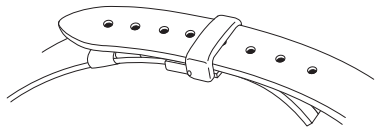
- Em relação a características materiais, a bracelete suja-se facilmente, e poderá ficar manchada ou descolorida.
  Remova a sujidade com um pano molhado ou um pano de limpeza.
- Ao contrário de braceletes em outros materiais, rachas poderão resultar no corte da bracelete. Tenha cuidado para não danificar a bracelete com um instrumento aguçado.

Notas sobre irritações cutâneas e alergias	Irritações cutâneas provocadas por uma bracelete podem resultar de vários fatores, tais como alergias a metais ou peles, ou reações cutâneas provocadas por fricção contra poeira ou a própria bracelete.
Notas sobre o comprimento da bracelete	Ajuste a bracelete de forma a permitir alguma folga em relação ao seu pulso, para permitir uma circulação de ar adequada. Quando usa o relógio, deixe o espaço de um dedo entre a bracelete e o pulso.

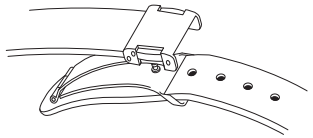
Como utilizar o fecho de báscula triplo nas braceletes em pele (Fechos especiais)

Existem 3 tipos de fechos especiais conforme descrito abaixo;
Se o fecho do relógio que adquiriu for um deles, consulte as indicações.

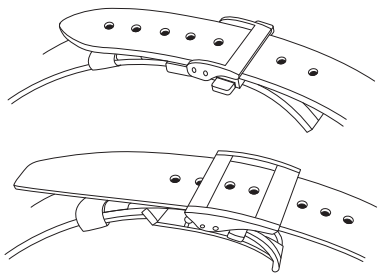
A Tipo A → P. 41



B Tipo B → P. 42

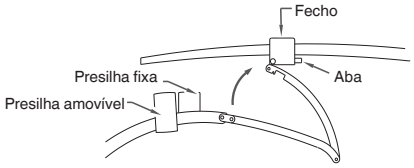


C Tipo C → P. 43

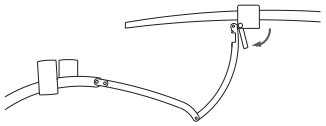


A Tipo A

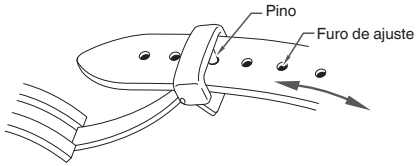
1. Levante o fecho para soltar a fivela.



2. Abra a aba.

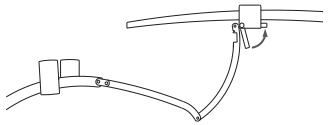


3. Retire o pino do furo de ajuste. Deslize a bracelete para a esquerda e para a direita e volte a inserir o pino no furo de ajuste num comprimento adequado.



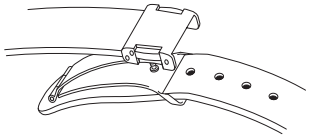
4. Aperte a dobra da aba.

* Não empurre a aba com muita força.

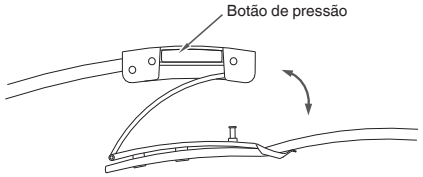


* Ao apertar o fecho, insira a ponta da bracelete na presilha amovível e na presilha fixa e, seguidamente, aperte bem o fecho.

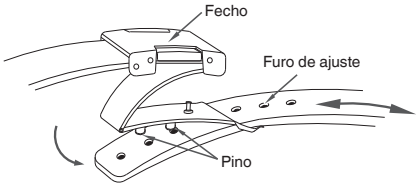
B Tipo B



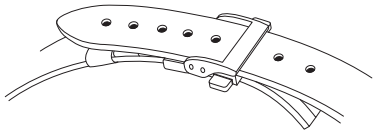
1. Ao premir os botões de pressão em ambos os lados da aba, levante para abrir o fecho.

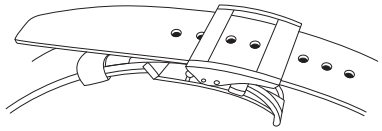


2. Retire o pino do furo de ajuste. Deslize a bracelete para a esquerda e para a direita e insira o pino no furo de ajuste num comprimento adequado. Empurre a fivela e aperte o fecho.



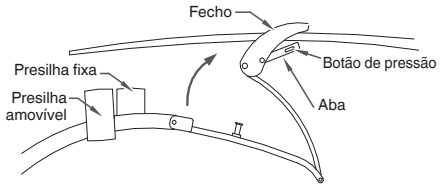
C Tipo C



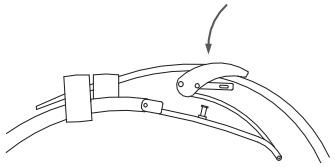


● Como usar ou retirar o relógio

1. Prima os botões de pressão em ambos os lados da aba, retire a bracelete da presilha amovível e da presilha fixa. Em seguida, abra o fecho.

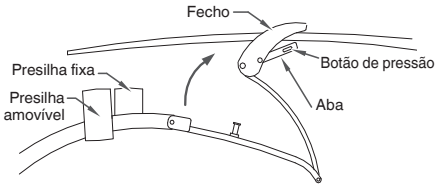


2. Passe a ponta da bracelete através da presilha amovível e da presilha fixa e aperte o fecho pressionando o corpo da fivela.

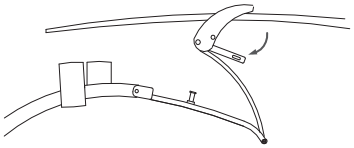


● Como ajustar o comprimento da bracelete

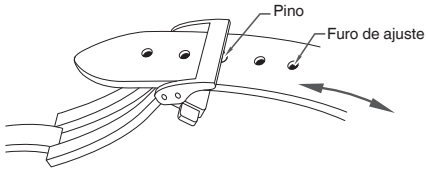
1. Prima os botões de pressão em ambos os lados da aba, retire a bracelete da presilha amovível e da presilha fixa. Em seguida, abra o fecho.

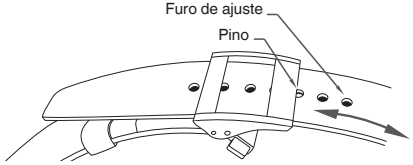


2. Prima novamente os botões de pressão para desapertar a aba.

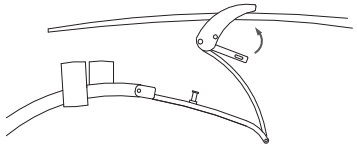


3. Puxe o pino para fora de um dos furos de ajuste da bracelete. Deslize a bracelete para ajustar o seu comprimento e escolha um furo adequado. Coloque o pino no furo.





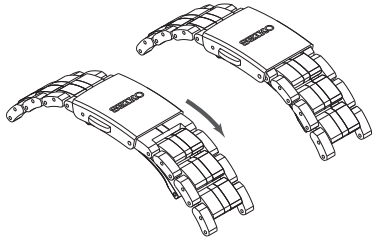
4. Aperte a dobra da aba.



Como utilizar um fecho de ajuste fácil

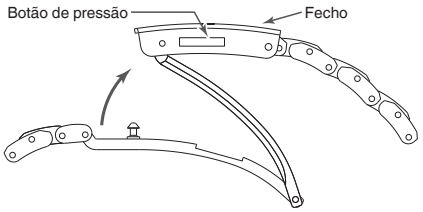
Algumas braceletes vêm equipadas com um fecho de ajuste fácil, que permitem ajustar o comprimento da bracelete.
Se o fecho do relógio que adquiriu é similar ao que vê aqui, siga as seguintes instruções.

* O comprimento da bracelete pode estender-se até mais 5 mm.
Esta é uma funcionalidade útil quando sente algum desconforto ou a bracelete está apertada.

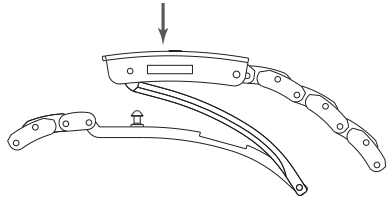


● Como utilizar a bracelete (abrir e fechar o fecho)

1. Pressione ligeiramente os botões laterais para abrir o fecho.
   * Tenha em atenção que pressionar demasiado os botões vai acionar o sistema de ajuste, o que aumenta o comprimento da bracelete.

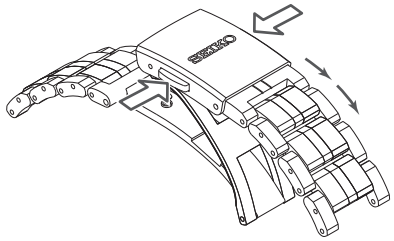


2. Feche a bracelete pressionando o conjunto do fecho.

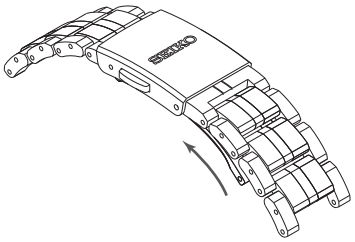


● Como ajustar o comprimento da bracelete

1. Pode aumentar o comprimento da bracelete até 5 mm (em 2 fases), pressionando com firmeza os botões laterais do fecho para acionar o sistema de ajuste.



2. Feche a bracelete pressionando o conjunto do fecho.
   * Mesmo com a bracelete fechada, é possível reduzir o seu comprimento através do sistema de ajuste.



* As ilustrações acima são fornecidas como exemplos. Alguns pormenores poderão ser diferentes dependendo do modelo.

Serviço pós-venda

● Notas sobre a garantia e reparações

- Contacte o ponto de venda onde o relógio foi adquirido ou o CENTRO DE APOIO AO CLIENTE SEIKO para reparação ou revisão.
- Durante o período de validade da garantia, apresente o certificado de garantia para usufruir de serviços de reparação.
- A cobertura da garantia encontra-se no certificado de garantia. Leia-a atentamente e guarde-a.
- Para serviços de reparação após o período de validade da garantia, se for possível restaurar as funções do relógio através de serviços de reparação, estes serão prestados mediante solicitação e sob cobrança.

● Substituição de peças

- Por favor tenha presente que, no caso de não se encontrarem disponíveis peças originais, poderão ser substituídas por outras cuja aparência exterior poderá diferir das de origem mas que cumprem a mesma função.

Inspeção e ajuste através de desmontagem e limpeza (Revisão)

- É recomendado proceder a uma revisão geral periódica (inspeção e ajuste através de desmontagem e limpeza) a cada 3 ou 4 anos aproximadamente, de forma a que o seu relógio mantenha um desempenho ótimo por muito tempo. De acordo com as condições de uso, a capacidade de retenção de óleo das partes mecânicas do seu relógio pode deteriorar-se e pode ocorrer abrasão das peças devido a contaminação pelo óleo, o que poderá levar à paragem do relógio.
  Uma vez que componentes como vedantes poderão deteriorar-se, o desempenho de resistência à água do seu relógio poderá ficar comprometido devido à entrada de transpiração e humidade.
  Por favor, contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido para inspeção e ajuste através da desmontagem e limpeza (revisão). Para a substituição de peças, por favor especifique "PEÇAS SEIKO GENUÍNAS". Quando solicitar a inspeção e o ajuste por desmontagem e limpeza (revisão), certifique-se de que os vedantes e a asa-de-mola são também substituídos por novos.
- Quando o seu relógio é inspecionado e ajustado através de desmontagem e limpeza (revisto), o movimento do seu relógio poderá ser substituído.

Ajustar os ponteiros do cronógrafo (ponteiros dos minutos e de 1/5 de segundo) para a posição preliminar

Se qualquer dos ponteiros do cronógrafo não regressar aos 0 minutos e 0 segundos quando o cronógrafo for reposto, a posição preliminar dos ponteiros poderá estar desalinhada. Ajustar os ponteiros para a posição preliminar assegura que as medições do cronógrafo são corretas.

A posição preliminar poderá estar desalinhada devido às seguintes razões.
- Em caso de forte impacto: o desalinhamento poderá ocorrer ao deixar cair ou bater com o relógio.
- Em caso de influência magnética: o desalinhamento poderá ocorrer ao aproximar o relógio de um objeto gerador de magnetismo.
  "Exemplos de produtos magnéticos comuns que podem afetar os relógios" → P. 36

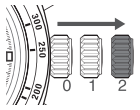
* Se efetuar o ajuste da posição preliminar, o relógio adianta-se ou atrasa-se. Depois de ajustar a posição preliminar do ponteiro, certifique-se de que repõe a hora principal.

1 Certifique-se de que o relógio está a funcionar.

Certifique-se de que o ponteiro do submostrador de segundos se move todos os segundos.
Se o ponteiro do submostrador de segundos se mover a cada dois segundos, ou tiver parado, exponha o mostrador à luz para carregar o relógio. "Carregar a bateria" → P. 26

2 Puxe a coroa até ao segundo clique.

O ponteiro do submostrador de segundos irá deixar de mover-se.
* Para modelos com coroa de rosca, desbloqueie a coroa antes de a operar.

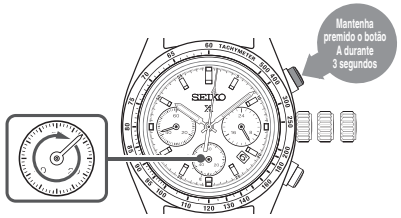


Puxe a coroa até ao segundo clique.

3 Mantenha premido o botão A (durante 3 segundos) até o ponteiro dos minutos do cronógrafo começar a mover-se.

O ponteiro dos minutos do cronógrafo irá mover-se e o cronógrafo irá entrar no modo de alinhamento da posição preliminar do "ponteiro dos minutos do cronógrafo".

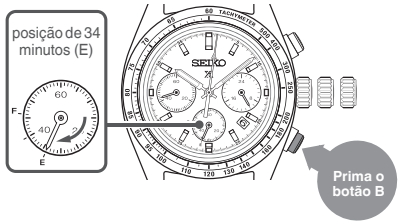
* Se não souber qual é o ponteiro dos minutos do cronógrafo, consulte "Nomes e funções dos componentes" → P. 9.



4 Prima o botão B para ajustar o ponteiro dos minutos do cronógrafo para a "posição E de 34 minutos".

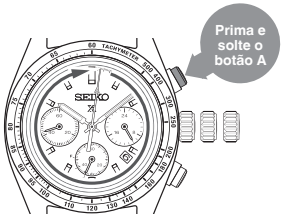
Avanço de um minuto	Prima o botão B uma vez e depois solte-o.
Avanço contínuo	Ao premir o botão B durante dois segundos ou mais, o ponteiro começa a mover-se. Ao soltar o botão B, o ponteiro para.

* Se o ponteiro dos minutos do cronógrafo estiver definido para a "posição de 34 minutos (E)", continue para o procedimento **5**



5 Prima e solte o botão A

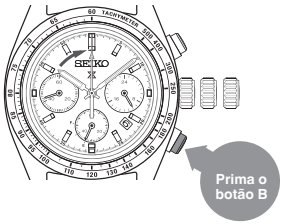
O ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo irá mover-se e o relógio irá entrar no modo de alinhamento da posição preliminar do "ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo".



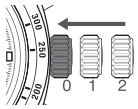
6 Prima o botão B para definir o ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo para 0 segundos.

Avanço de 1/5 de segundo	Prima o botão B uma vez e depois solte-o.
Avanço contínuo	Ao premir o botão B durante dois segundos ou mais, o ponteiro começa a mover-se. Ao soltar o botão B, o ponteiro para.

* Se o ponteiro de 1/5 de segundo do cronógrafo tiver sido reposto para 0 segundos, continue para o procedimento **7**



7 Empurre a coroa para a posição normal.



8 Acerte a hora principal.

"Como acertar a hora e a data" → P. 13
Se efetuar o ajuste da posição preliminar, a hora principal poderá adiantar ou atrasar.
Ao acertar a hora principal, a operação fica concluída.

Resolução de problemas

Problemas	Causas possíveis	Soluções	Referência
O relógio parou de funcionar.	A energia está completamente gasta ou baixa.	Continue a carregar até que o ponteiro do submostrador de segundos se mova todos os segundos.	P. 26
O ponteiro do submostrador de segundos move-se a cada 2 segundos.	Se usar o relógio todos os dias e isto acontecer, a causa mais provável é o relógio estar escondido pelas suas mangas ou outra peça de roupa quando o usa e não está suficientemente exposto à luz.	Quando usar o relógio, tente garantir que não está escondido pelas suas mangas ou outra peça de roupa. Adicionalmente, quando tirar o relógio, tente colocá-lo num local com claridade.	
O relógio parado foi exposto a uma luz adequada durante mais tempo do que o "tempo necessário para carregar totalmente o relógio", no entanto, não retoma o seu movimento normal em intervalos de um segundo ou não começa a funcionar.	O sistema interno do relógio está instável.	Consulte "Repor o CI incorporado" e siga o procedimento.	P. 58
	A luz é demasiado fraca. É necessário mais tempo para carregar totalmente o relógio.	O tempo necessário para o carregamento poderá variar consoante a intensidade da luz. Para mais informações sobre os tempos de carregamento, consulte "Guia para tempos de carregamento". Se os ponteiros continuarem a não funcionar, siga o procedimento de "Repor o CI incorporado".	P. 27 P. 58

Problemas	Causas possíveis	Soluções	Referência
O relógio atrasa-se/ adianta-se temporariamente.	O relógio esteve exposto a temperaturas muito altas ou muito baixas por um período prolongado.	Se o relógio voltar à temperatura ambiente, a precisão voltará ao seu estado original. Se não voltar ao seu estado original, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.	-
	O relógio foi deixado próximo de um objeto com um forte campo magnético.	Corrija a situação movendo o relógio e mantendo-o afastado duma fonte magnética, e ajuste a hora. Se esta ação não corrigir a situação, contacte o ponto de venda onde o relógio foi adquirido.	-
	Deixou cair o relógio, sofreu um choque contra uma superfície dura, ou usa-o quando pratica desportos ativos. O relógio é exposto a fortes vibrações.	Se a precisão não for recuperada depois de ajustar a hora, contacte o ponto de venda onde o relógio foi adquirido.	-
Nenhum dos ponteiros do cronógrafo regressa à posição de 0 minutos e 0 segundos quando o cronógrafo é reposto.	Um dos ponteiros do cronógrafo não está na posição preliminar. Isto acontece quando os ponteiros do cronógrafo não estão na posição preliminar devido à influência de várias fontes externas ou após a reposição do CI incorporado.	Ajuste a posição preliminar dos ponteiros do cronógrafo.	P. 51

Problemas	Causas possíveis	Soluções	Referência
Os botões não funcionam (Nada acontece quando são premidos)	A energia é fraca.	Continue a carregar até que o ponteiro do submostrador de segundos se mova todos os segundos.	P. 26
A data muda ao meio-dia.	AM/PM não está corretamente configurado.	Avance os ponteiros 12 horas.	P. 13
O mostrador permanece embaciado/turvo.	Entrou uma pequena quantidade de água no interior do relógio devido a deterioração do vedante, etc.	Contacte o ponto de venda onde o relógio foi adquirido.	-

* Caso se verifiquem outros problemas, contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido.

Se os ponteiros não se moverem ou se moverem de forma anómala mesmo após o recarregamento

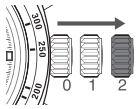
Se o relógio apresentar uma indicação anómala, não funcionar de forma adequada, não se mover de todo, ou não se mover a intervalos de um segundo, após o carregamento total, siga as instruções abaixo para repor o CI incorporado. O relógio retomará então o seu funcionamento normal.

■ Repor o CI incorporado

1 Puxe a coroa até ao segundo clique.

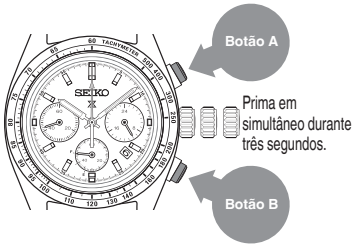
O ponteiro do submostrador de segundos irá deixar de mover-se.

* Para modelos com coroa de rosca, desbloqueie a coroa antes de a operar.



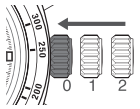
Puxe a coroa até ao segundo clique.

2 Mantenha premidos os botões A e B em simultâneo durante três segundos e solte-os.



3 Empurre a coroa para a posição normal.

O ponteiro do submostrador de segundos irá começar a mover-se.
Se o ponteiro do submostrador de segundos se mover a cada dois segundos, continue a carregar o relógio até o ponteiro se mover a cada segundo.
→ P. 26



4 Ajuste a posição preliminar dos ponteiros do cronógrafo (minutos e 1/5 de segundo) e depois acerte a hora e a data.

- Ajustar a posição preliminar dos ponteiros dos minutos e de 1/5 de segundo → P. 51.
- Como acertar a hora e a data → P. 13

Quando a posição preliminar dos ponteiros do cronógrafo (1/5 de segundo e minutos) é reposta e a data e hora foram acertadas corretamente, a operação de reposição do CI incorporado encontra-se concluída.

Especificações

Cal.	V192
1. Características	3 ponteiros para indicação básica das horas (ponteiro das horas, minutos e segundos), ponteiro de 24 horas, indicação de data, ponteiros do cronógrafo (ponteiro de 1/5 de segundo e dos minutos), indicação do nível de carga.
2. Frequência do oscilador de quartzo	32.768 Hz (Hz= Hertz, ciclos por segundo)
3. Precisão (taxa mensal)	Perda/ganho médio mensal ± 15 segundos Apenas se usado no pulso entre os 5 °C e os 35 °C de temperatura.
4. Intervalo de temperatura operacional	-10 °C ~ +60 °C
5. Sistema de alimentação	Motor de pas, 3 peças
6. Fonte de alimentação	Bateria secundária, 1 peça
7. Duração	Aprox. 6 meses (se o cronógrafo for utilizado uma hora por dia).
8. IC (Circuito integrado)	Oscilador, divisor de frequência e circuito de condução C-MOSIC, 1 peça

* As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhorias do produto.